

# 6 LEKTIONEN: KENNEN LERNEN AUF TSCHECHISCH



## Die Theorie

Tschechisch ist eine slawische Sprache, so wie Russisch oder Kroatisch. Obwohl sie für deutsche Zungen manchmal unaussprechlich erscheint, ist sie erlernbar. Es gibt zwei grundlegende Regeln.

Erstens: Tschechische Mädchen erkennt man am Nachnamen. Auch dann, wenn man den Vornamen noch nie gehört hat und ihn nicht einordnen kann. Alle Frauen in Tschechien haben von Geburt an die Endung -ová oder -á an ihren Nachnamen. Wie zum Beispiel Saša Huberová – wörtlich: die Frau von Huber. Der Einheitlichkeit halber wird das -ová auch an nicht-tschechische Namen angehängt, in Tschechien heißt Claudia Schiffer also Claudia Schifferová.

Zweitens: Die Tschechen lieben Verniedlichungen. So machen sie aus Hana gerne Hanička, aus Václav wird Vašek und dann Vašík. Worte, die auf -ček, oder -íčko enden, sind in der Regel Verniedlichungsformen und bedeuten so viel wie „-chen“.

## Die Praxis

Tschechisch ist gar nicht so kompliziert. Die folgenden Lektionen beweisen es. Und: Viele Tschechen sprechen etwas Deutsch oder Englisch. In eckigen Klammern wird im Folgenden die Lautsprache der Sätze dargestellt. Wenn das Mädchen den Jungen anspricht, ändert sich sprachlich gar nichts.

### Lektion 1:

In der Kneipe sitzt ein hübsches Mädchen/ein hübscher Junge alleine da. Du möchtest bei ihm/ihr sitzen. Du fragst: „Ahoj, můžu si přisednout?“, das heißt „Hallo, kann ich mich dazu setzen?“ und klingt so: [Ahoj, muschu si prschisednout?]

Das hübsche Mädchen/der hübsche Junge schaut auf und sagt: „Ja, klar.“ Das heißt: „Jo, jasně“ und klingt so: [Jo, jasnije.]

Wenn du allerdings weniger Glück hast, klingt es so [Ne. Tady ije usch obsaseno, vole\*. Bjesch do prdele]. Das heißt dann: „Nein. Hier ist schon besetzt, Idiot. Verpiss dich.“

### Lektion 2:

Du stehst im Club an der Bar, neben dir eine junge Tschechin. Du möchtest sie kennen lernen. Du fragst: „Jak se jmenuješ?“, Das heißt: „Wie heißt du?“ Und klingt so [Jak se ijemnuješch?]

Sie lächelt freundlich und sagt: „Ich bin

Jitka.“ Das heißt: „Já jsem Jitka“ und klingt so: [Jaa ijsem Jitka.]

### Lektion 2a:

Da Jitka dir sympathisch ist, möchtest du ihr einen Drink spendieren. Du fragst: „To je vedro! Chceš něco k pití?“ Das heißt: „Das ist eine Hitze hier. Magst du was trinken?“ Und klingt wie: [To ije wedro. Chcesch nijeco k pitiji?]

### Lektion 2b:

Du hast dich spontan in Jitka verliebt und fragst: „Můžu tě políbit?“. Das heißt: „Kann ich dich küssen?“ und klingt so: [Muschu tije poliebit?]

### Lektion 2c:

Jitka kann dich nicht besonders gut leiden. Mit angeekeltem Gesicht sagt sie dir: „Strč prst skrz krk!“. Das klingt wie ein typischer Zungenbrecher und ist auch einer. Es heißt: „Steck den Finger durch den Hals.“ [Strsch prst skrs krk!]

### Lektion 3:

Du bist enttäuscht und musst erst mal was trinken. Du gehst an die Bar und sagst: „Ještě dvě piva, prosím.“ Das heißt: „Noch zwei Bier, bitte“ und klingt so: [Ieschtie dwije piva, prosiem.]

### Lektion 4:

Du hast die beiden Biere allein getrunken. Jetzt fühlst du dich nicht besonders wohl. Deshalb gehst du wieder zurück zum Tresen und fragst den Barkeeper: „Je mi spatně. Kde jsou tady toalety, prosím?“ Das heißt: „Mir ist schlecht. Wo sind hier die Toiletten?“ Und klingt so: [Ije mnie schpatnije. Kde jsou tady toalety, prosiem?]

### Lektion 5:

Du kommst zurück von der Toilette. An deinem Platz an der Bar steht eine junge Tschechin. Du fragst vorwitzig: „Už je pozdě. Půjdem ke mě nebo k tobě?“ Das heißt: „Es ist schon spät. Gehen wir zu mir oder zu dir?“ und klingt so: [Usch ije pozdije. Puhjdem ke mie nebo k tobie?]

Sie lächelt und sagt: „Aber keine Knutschflecken.“ Das heißt: „Ale žádný cucfleky!“ und klingt so: [Ale schadnii zuzflecky.]

### Lektion 6:

Das geht dir dann doch zu schnell. Du verlässt den Club, fährst zum Bahnhof und sagst am Schalter: „Jednu jízdenku do Berlína, prosím.“ Das heißt: „Eine Fahrkarte nach Berlin, bitte.“ Und klingt so: [Ijednu ijiesdenku do Berliena, prosiem?]

(\*Vole (Bulle) sagen Jungs oft und Mädchen ab und zu. Es kann Kumpel heißen, aber auch Idiot. Das erkennt man am Tonfall.)